

"Gaceta de Tenerife" en Nueva York

La Monarquía vista desde la República

En la revista *Iberia*, que se publica en Santiago de Chile, acabamos de leer un artículo firmado por don Tomás Torro, tratante de la República y de la Monarquía en España, y porque los conceptos expuestos por su autor son el eco de nuestros propios sentimientos y porque pueden contribuir a puntualizar en la opinión del pueblo español como se juzga en América la causa de la Monarquía en contra de las propagandas republicanas, vamos a reproducir a continuación algunos párrafos de dicho artículo:

"Lo que hace falta en España, como en Chile, como en todas partes, es la concordia de todos ante todo, y hombres honrados y abnegados en el Gobierno.

En una República hay más ocasión para ejercer la tiranía, llamémosla así. Es más frecuente en las Repúblicas ver subir al Poder a los caudillos que han tenido fortuna en un Golpe de Estado y ejercer luego la violencia con los vencidos. Hay más lugar a las ambiciones y a las pasiones políticas, y por eso mismo son más frecuentes las revoluciones.

Los hechos actuales de América confirman esta aseveración. Mientras que en una Monarquía no hay más elecciones que las municipales y las parlamentarias, en una República hay éstas más las presidenciales que suelen ser precisamente las más reñidas y las que suscitan más la ambición y las revoluciones.

En la Monarquía se aborran, a lo menos, estas luchas que son las más funestas. Y no se diga que ello es por falta de cultura, porque la verdad es que obedece en el fondo a las pasiones políticas que nunca desaparecen y que en la República se acrecientan. Ejemplo de ello, Estados Unidos, donde no se dejó piedra ni dinero ni calumnia por remover en contra de Smith y triunfó, no el partido demócrata, que en realidad era el más demócrata, sino el partido republicano, que es decir la omnipotente Oligarquía de los grandes banqueros y capitalistas, cuyo gerente debería ser Hoover...

España está bien con su Rey, y esto

desde hace siglos, y más si se trata de un Rey tan culto, tan patriota, tan prudente y tan español como Alfonso XIII. A todos no puede agradar. Ningún Rey ni gobernante dió contento a todos. Esto significaría no tener ideal de gobierno y neutralizar las energías en un confuso tira y afloja.

Un Rey prudente y valiente como don Alfonso hace cara a la situación; mira a los partidos, mira a las mayorías, mira sobre todo a la historia y al bien de la Patria y toma las medidas convenientes sin miramiento a las personas. Hoy, como siempre, según reconocía hace pocos días el corresponsal de *La Nación*, la gran masa española es conservadora y monárquica. Nada tiene de particular que el general Berenguer reprima los excesos de las izquierdas, que van en muchas cosas contra la Constitución, y todo el Gobierno debe reprimir los males.

El hispanismo no puede prescindir de sus Reyes, de sus conquistadores, de sus artistas y literatos, de sus santos y de aquellos héroes descubridores y civilizadores de Hispanoamérica que realizaron la epopeya más grande de la historia.

Estos acentos de españolismo son los que se oyen en todos los ámbitos de América. Las voces en contra son las menos, pero las más ruidosas. El español que después de largos años de vivir a la sombra de banderas republicanas vuelve la mirada al glorioso solar de donde procede se afirma más hondamente en los ideales tradicionalistas que constituyen la médula de nuestra organización nacional.

Por lo que a nosotros atañe, la experiencia de treinta años en tierras de América nos ha hecho más defensores de la Monarquía, porque ella es la única que, perpetuándose como forma de Gobierno, nos puede evitar los capitullos más trágicos de la historia moderna. España aun se acuerda de la gloriosa.

Marcial ROSSELL.
Nueva York, Hotel Ansonia, Dcbr. 1930
(Prohibida la reproducción.)

Jesús sacramentado; y que si bien es verdad que representaba un sacrificio sed adorador nocturno y Guardia real por tener que velar para adorarle una noche en el mes, grande será, también, la recompensa espiritual que a cada uno le tiene reservada, además del consuelo que a todos les concede en las horas de soledad a los pies del Sagrario.

Terminó nuestro querido Director espiritual su hermosa plática, haciendo un llamamiento a todos los caballeros y jóvenes católicos de esta capital para que se alistaran en este gran ejército de Cristo Rey, engrosando las filas de esta Sección Adoradora Nocturna y formar dos o más turnos para velar y acompañar a Jesús sacramentado, con más frecuencia en el mes, en medio de su soledad.

Después se distribuyó la sagrada Comunión a los adoradores y a un gran

número de fieles que se acercaron a recibirla.

Terminada la Misa, se cantó el *Cantum Ergo* por toda la Guardia, dándose después la bendición con S. D. M., verificándose la Reserva e inmediatamente la retirada de la Guardia, que entonó el *De profundis*, con el que terminó este tan piadoso acto, del que todos los adoradores amantes del Santísimo Sacramento guardarán un grato recuerdo.

No quiero terminar sin antes dar la enhorabuena a todos los que de alguna manera contribuyeron al mayor esplendor de estos cultos, ¡y que todos nos ayuden para mayor gloria y honor del Divinísimo Jesús Sacramentado! ¡Viva Cristo Rey!

UN ADORADOR NOCTURNO.
Santa Cruz de Tenerife, Enero de 1931.

POR NUESTROS PUEBLOS

De la vida canaria

ARRIQUIFE DE LANZAROTE

De sociedad

Se encuentra mejorada la señora doña María Gurbelo, esposa de don César Cabrera de San Ginés, oficial del Ayuntamiento de San Bartolomé.

Ha llegado de esa capital el estudiante de Derecho don Aureliano Negrin, y don Ginés Cabrera, acompañado de su familia.

Ha regresado a Las Palmas el reverendo P. jesuita don José Cantabrana.

Créditos para iglesias

Se han recibido del Ministerio de Gracia y Justicia, para reparaciones de iglesias, 1.500 pesetas para Arriquite, y 3.000 para la villa de Tegüise.

Ejercicios espirituales

Han practicado los santos ejercicios espirituales en el tiempo de Adviento, el Clero de esta isla divididos en dos bandos, bajo la dirección del Rvdo. P. jesuita don José Cantabrana, de quien, sin hipóbole ninguna, se puede afirmar que es una verdadera especialidad en esto de la dirección de las almas.

En Fuerteventura han estado a cargo del Rvdo. P. jesuita don Ramón Dávila, tan conocido y popular en esta isla, quien, hace años, la recorrió palmo a palmo sembrando la semilla de la divina palabra con verdadera unción apostólica.

Nueva Cárcel

Se afirma como cosa ya cierta que pronto se dará principio a las obras de la construcción de un edificio para dedicar a cárcel de este Partido judicial, y con él se hermoseará la ciudad, la cual ya posee otro edificio dedicado a oficinas del Cabildo Insular de dos plantas, el cual se debe a la actividad y celo desplegado con motivo de su fructífera actuación al frente del mismo de su presidente el letrado don Carlos Sáenz.

Embalses para recoger las aguas

Continúa ahora, como siempre, el tema de todas las conversaciones que gira alrededor de la carencia de embalses y depósitos para recoger y almacenar las aguas pluviales que tan benéficas han sido en esta época, y que da mayor parte se pierden por carecer de los mismos, y que es lo que con frecuencia está pidiendo la Prensa regional con el aplauso general por tratarse de un asunto tan

De Hacienda

A los empresarios de espectáculos públicos

La Administración de Rentas públicas advierte a los empresarios de espectáculos públicos que en lo sucesivo a las declaraciones de alta deberán acompañar programas de mano en los que se consignen los precios de las distintas localidades, lo que también deberá hacerse en los cartones públicos, pues de no verificarse en esta forma que se dispone se les privará de la reducción de aforo por servicios ajenos y anticipo en el pago.

trascendental para el porvenir de estas islas desamparadas.

En tiempo del Gobierno del general Primo de Rivera (q. e. p. d.), con gran visión del bienestar de estas islas, pensó construir en los principales pueblos grandes embalses y depósitos para las aguadas, y hasta se llegó a afirmar por aquella época que se trataba de enviar del Ministerio de Fomento un ingeniero para que pudiera estudiar sobre el terreno el emplazamiento de los mismos; pero todo esto no pasó de la categoría de un proyecto, y por tanto, nunca llegó a cristalizarse, que de haberse efectuado hubiera solucionado para siempre el grave y pavoroso problema del agua, almacenando grandes cantidades de metros cúbicos de agua en los años en que las benéficas lluvias caen como una verdadera bendición del cielo, como ha sucedido en este año, en que la mayor cantidad de agua se ha perdido inutilmente por carecer de esos embalses y depósitos.

Y la prueba de lo manifestado lo tenemos en la célebre "maseta" de la histórica villa de Tegüise, en donde, a pesar de no haberse limpiado hace años, tiene almacenada gran cantidad de aguas, y con ellas se resquebraja el pavimento, ocasionando el problema del agua para los vecinos de su extensa jurisdicción.—El Corresponsal.

SOCIEDADES

Círculo Mercantil

La Junta directiva del Círculo Mercantil, de esta capital, ha quedado constituida para el actual año, en la siguiente forma:

Presidente, don Julio Fernández del Castillo; vicepresidente primero, don Américo López Méndez; vicepresidente segundo, don Adolfo Bencomo; secretario, don Guillermo Guigou; vicesecretario, don Francisco García López; contador, don Victoriano López; vicecontador, don Maximino Acea; tesorero, don Angel Cruz Delgado; vicesesorero, don Alvaro Ruiz Artega; bibliotecario, don Pedro Duque Deniz; vocales: primero, don Santiago García Sanabria; segundo, don Manuel Cruz Delgado; tercero, don Asencio Ayala; cuarto, don Manuel Morales Clavijo; quinto, don Bernardo La-Rosa; sexto, don Felipe P. Ravina; séptimo, don Luis Zamorano González.

Círculo Mercantil-El Porvenir

Por el Círculo Mercantil-El Porvenir, de La Laguna, ha sido elegida la siguiente Junta directiva:

Presidente, don Isidoro Guerra; vicepresidente, don Elías González Ramos; secretario, don Domingo Verdugo Barthe; tesorero, don Lucio González Ramos; contador, don Juan Rodríguez Martín; vocales, don Antonio Padrón y don Manuel del Castillo.

Las manzanas de "Las Abiertas" se distribuyen únicamente por cajas de treinta y cinco y cuarenta y cinco kilos.

Plan hidráulico de regadío

PRO AGRICULTURA

Atendiendo la importancia suma que representa para Tenerife el plan de obras hidráulicas que iniciara nuestro distinguido amigo don Andrés de Arroyo y González de Obaveas, y por la que abogara de pueblo en pueblo con fructíferas conferencias, insertamos a continuación la instancia que elevan los alcaldes de algunos pueblos del Sur de la isla al Excmo. señor ministro de Fomento, y que dice así:

"Los que suscriben, alcaldes de los pueblos que constituyen la extensa e importante zona Sur de todo Tenerife, a saber: Guía de Isora, Adeje, Arona, Villafra, San Miguel, Santiago del Teide y Granadilla, a V. E. acuden, respetuosamente, para suplicarle se digné prestar su atención a problema tan vital para esta isla y especialmente para esta región que es tan rica en posibilidades agrícolas y que, sin embargo, permanece completamente sustraída a este orden de actividades por la carencia absoluta de aguas con que fertilizar sus tierras que son, sin duda alguna, la porción más importante y de mayor fecundidad de que dispone las islas Canarias.

La vigente Ley de aguas y la de auxilios a riegos de 7 de Julio de 1911 han tenido la virtud de desarrollar la riqueza natural de muchas regiones peninsulares mediante el auxilio prestado por el Estado, que les ha permitido convertir en fértiles zonas de regadío las que habían permanecido improductivas y sustraídas, por tanto, a la economía social, a la de los particulares y a la del mismo Estado.

Sabias disposiciones posteriores han venido a acrecentar las facilidades legales que hacen posible la cooperación del Estado en este orden de la Administración pública; y consecuencia de ello ha sido que zonas riquísimas, pero improductivas por ausencia de riegos, se hayan incorporado a la vida de trabajo y de producción, creándose así riquezas para pueblos enteros, haciendo posible la incorporación de las zonas sustraídas y revertiendo beneficios al Estado que compensarán, en pocos años, los auxilios que el Gobierno les ha concedido y que, en estos casos, más que gastos constituyen inversiones reproductivas del Estado.

Representa Tenerife, actualmente, por el esfuerzo individual de sus hijos que han perforado en mil direcciones las entrañas de la tierra y que han removido a través de siglos las capas de basalto y las volcánicas del suelo para convertirlo todo en terreno de cultivo con admiración de los que visitan, un esfuerzo gigantesco, del cual, aseguramos, sin riesgo de equivocación, que no tiene semejanza en las demás provincias peninsulares de España. Pero tiene Tenerife su interesante zona Sur, la mayor y de más trascendentes posibilidades económicas (está comprendida por los términos municipales de Granadilla, San Miguel, Villafra, Arona, Adeje, Guía de Isora y Santiago del Teide), que es campo adecuado para merecer la actuación de los Gobiernos, para recibir el auxilio del Estado y para convertirse, mediante una ordenación de sus posibilidades y un auxilio adecuado y proporcional del Estado, en zona agrícola de exportación que duplique, cuando menos, la importancia actual de Tenerife en la economía nacional.

No plantean los pueblos que representamos problema insoluble alguno ante el Gobierno. Elevan, tan solo a la clara visión de V. E., la feliz iniciativa de nuestro paisano el ex diputado a Cortes don Andrés de Arroyo que, en disertaciones sencillas y precisas, plenas de razón y de fácil solución legal, ha expuesto en estos pueblos, traduciendo realmente en ellas anhelos de tanto tiempo aquí sentidos y despertando en nosotros la decisión de cooperación económica a una unidad de acción con

todas las fuerzas sociales y económicas de la región Sur de Tenerife para la formación del organismo que, ligado al caso, recoja del Estado las funciones que el Gobierno coordine como fórmula legal y práctica para el fin propuesto.

Por el valor de la tierra y de las aguas en zona de cultivo cercana al litoral, Canarias no tiene semejanza a país alguno. Nace de ahí, Excmo. señor, el error de que muchas veces, cuando se ha legislado en relación a auxilios para canales y pantanos, se han fijado bases de cantidades que dentro de factores económicos de la construcción y dentro de los caudales que así se pueden aprovechar no pueden tener adecuada y plena aplicación; pero el correr del tiempo ha traído muchas disposiciones que con las demás adiciones que mentalidad y formación jurídica tan relevantes como las que distinguen a V. E. permiten dar fórmula legal a las aspiraciones de estos pueblos; aspiraciones tan trascendentes, Excmo. señor, que seguramente habrían de ser robustecidas por el apoyo de todos los organismos corporativos de Tenerife.

La Ley de 7 de Julio de 1911, el Real decreto de 16 de Mayo de 1925 y el de 7 de Octubre de 1926, dan base y fundamento a nuestro juicio para que V. E., usando, además, en lo que fuere necesario, de las facultades discrecionales que competen a la Administración, pueda dar satisfacción a deseos tan justificados como son estos, y despertar a la vida económica y a la consiguiente repercusión social, las inmensas posibilidades de riqueza natural del Sur de Tenerife.

Ansiamos, pues, que V. E. previos los informes que considere convenientes para el mayor acuerdo y eficacia de su disposición, facilite la fertilización del Sur de Tenerife con base en lo que pasamos a puntualizar, o su otra fórmula más adecuada a juicio de V. E.:

a) Que se estimule la creación de una entidad, integrada por representación del Estado (Cámara Agrícola, Obras Públicas, Región Agronómica y Delegación de Hacienda); por el Cabildo Insular, si el cambio, como esperamos, acordare cooperar a esta obra; por los Ayuntamientos interesados y por los propietarios de la zona regable de Granadilla a Santiago del Teide, extendiéndola a otros pueblos cercanos que les interese incorporar su término.

b) Que dicho organismo, por medio de la Jefatura de Obras Públicas, formara un plan de aprovechamientos de aguas y de construcción de embalses y canales de toma y de riego, en importancia máxima presupuestaria de 20.000.000 de pesetas, pudiendo tener libertad para adquirir proyectos ya redactados o que se redacten, de particulares, siempre que se ajusten a las disposiciones legales y que encuadren en el plan de obras de la Federación, una vez se aprueben.

c) Que el Estado, en armonía con lo prevenido en la Ley de 7 de Julio de 1911, preste al aludido plan de obras un auxilio equivalente al 50 por 100 del presupuesto total, aportándolo mediante una anualidad fija de 500.000 pesetas durante 20 años.

d) Que los regantes de toda la zona han de aportar su compromiso de auxilio en cantidad de otro 50 por 100 que pagarán, en armonía con lo dispuesto en el Real decreto de 16 de Mayo de 1926, después de las obras construídas en su primera parte, para lo cual suscribirán compromiso de comprar, en la proporción que precise y en el precio normal que se fije, las aguas que se vayan aprovechando.

e) Que se autorice a la Federación para concertar empréstitos, hasta por el total importe máximo del presupuesto de obras; fraccionando las emisiones, para amortizar la primera entrega, con el auxilio del Estado; la segunda entrega con el importe de los rendimientos de la primera parte de obras construídas; la tercera entrega, con el importe del rendimiento de esas obras.

Si yo fuese coleccionista de oficios laudatorios, de esos oficios que se acuerdan en sesión y se guardan para leerlos al grupito de admiradores que forman siempre la pequeña "claque", guardaría como oro en paño el que me dirija la agrupación "Armiche", verdadero modelo en su género, que estimo y agradezco en todo su valor.

XXI
Soy un poco aficionado a las cosas de prehistoria, y de un modo especial a los problemas relaciona-

Folleto de GACETA DE TENERIFE (16)

POR LA TIERRA DE ARMICHE

Impresiones de mi viaje al Hierro

por el canónigo Dr. D. JOSE GARCIA ORTEGA

suerte que desgarran en un momento toda la trama de la vida, cerrando brutalmente un capítulo del tiempo y abriendo otro con la misma indiferencia con que pueden doblarse las páginas de un libro.

El hombre piensa, calcula, y al fin se determina sacrificando el corazón a los imperativos de la conveniencia; pero el niño no ve claramente esos imperativos, sino la

fuerza ciega de una fatalidad que lo arrastra, jugando cruelmente con su corazón. Ante la orden de emigración calla, dispuesto a obedecer, confiando en la conveniencia del mandato; pero bajo su silencio se desenvuelve un proceso psicológico de dolorosa complejidad. En los albores de la adolescencia se exalta la imaginación y comienza a tenerse una más clara conciencia de los fenómenos afectivos; el corazón se arrastra entonces donde y como quiere y estas primeras raíces no se desprenden nunca sin que sangre el mismo corazón. La emigración es en esta edad como el trasplante de una mata tiernecita; será más fácil el arraigo en la tierra nueva pero, en cambio, se dobla el tallo y se marchitan las primeras hojas como si hubiera soplado sobre ellas un viento agostador. Emigrar a esa edad es despedirse de todo lo que fué escenario de la infancia, de todo lo que se ama y se conoce, para dar un salto sobre el mar y caer en un mundo desconocido, en el que todo es in-

terrogado, menos el trabajo, que aguarda ciertamente, como un ogro devorador de hombres.

Las lágrimas venganzantes de este chico me revelan la silenciosa tragedia de su alma desgarrada por el dolor punzante y oculto. Más tarde lo he visto sentado en un banco de la plaza con otro chico que es su amigo de siempre, su amigo de travesturas y confidencias; hablaban seriamente, subrayando a veces la conversación con una sonrisa melancólica; recordaban otros días más felices? ¿Disimulaban la pena de la separación con un tema frívolo? Tal vez se prometían comunicarse con frecuencia, manteniendo viva su amistad por encima del tiempo y la distancia, sin contar con que uno y otra son carcama del afecto que sordamente, lentamente, van destruyendo los más caros juguetes del corazón.

De los dos amigos, uno embarcó anoche con su familia; el otro ha comenzado a cumplir hoy una pena de "arresto". Se le había prohibido

hacer tiempo bajar al puerto porque era demasiado vivo; no tiene conciencia del peligro y se ha jugado muchas veces la vida por el placer de un baño. Atendiendo a la prohibición, los amigos se despidieron en Valverde; mientras la familia emigrante se instalaba en la jardinería del correo, ellos se dieron el último adiós en mitad de la carretera. Pero, al arrancar el vehículo, no supo el muchacho sustraerse a un mandato del sentimiento; corrió hasta alcanzar el estribo y allí fué hasta la Estaca para dar a su amigo el último abrazo sobre el último palmo de la tierra herroña. Quiso luego la fatalidad que regresara el coche más tarde de lo acostumbrado; faltó a la hora de comer y entró la familia en sobresalto al tener noticias de su escapada al puerto; él no supo excusar la desobediencia y su padre le impuso un "arresto" de ocho días; que debía cumplirse irremisiblemente hasta el último minuto. Para hacerse cargo de la gravedad de la pena; basta tener en cuenta

la que dentro de esos días debían celebrarse casi todas las fiestas, y que las fiestas no vuelven hasta dentro de cuatro años.

Me parece que el chico está expandiendo; más que su propio delito, que no carece de honrosas atenuantes, el mal rato que, acuso involuntariamente, proporcionó a los suyos. Me ha pasado por la mente la idea del indulto; un indulto que salva los sagrados fueros de la justicia, librando al reo del cumplimiento de su pena. Creo que si yo mismo lo pidiese, no me sería negado... En efecto; no me engañaba el corazón; el padre deseaba también hallar un medio de perdonarlo sin merma de prestigio para su autoridad. Esta tarde, a las cuatro, se levantó el "arresto".

XX

Otra velada literario-musical en el Casino Principal de la villa, organizada por la agrupación "Armiche". Nota original: no presiden señoras representando a las regiones, ni a las provincias, ni a las is-

las, ni a los pueblos, ni a las Hespérides, ni... a los infantes de Lara. Nota culminante: una bella página de Padrón Acosta, publicada más tarde en "Gaceta de Tenerife", describiendo magistralmente una puesta de sol en las alturas del Teide. Un discreto y aceptable relleno de poesías y música y mi discurso de inevitable "mantenedor", ante la expectante curiosidad que puede producir el undécimo de abono. Termina la velada con un baile fuera de programa.

Si yo fuese coleccionista de oficios laudatorios, de esos oficios que se acuerdan en sesión y se guardan para leerlos al grupito de admiradores que forman siempre la pequeña "claque", guardaría como oro en paño el que me dirija la agrupación "Armiche", verdadero modelo en su género, que estimo y agradezco en todo su valor.

XXI
Soy un poco aficionado a las cosas de prehistoria, y de un modo especial a los problemas relaciona-

EL CONAC TRES COPAS

González Byass, de Jerez

está reconocido como el mejor del mundo.-Agente, F. GERRERO.

El domingo deportivo

Tenerife, 4; Iberia, 1. El domingo último, por la mañana, se celebró en el Stadium de esta capital un encuentro de campeonato correspondiente a la segunda vuelta de la competición, entre el Club Deportivo Tenerife y el Iberia F. C., terminando la contienda con el triunfo de los titulares por 4 tantos a uno.

Todo el partido transcurrió animado en combinaciones vistosas y de gran mérito, aplaudiéndose a los dos bandos cuantas veces hubo ocasión para ello.

Sin llegar a ser un hermoso partido de campeonato, podemos decir, sin temor a equivocarnos, que de los celebrados últimamente en el Stadium éste que reseñamos nos gustó extraordinariamente.

Jugó el Iberia con más entusiasmo que técnica, lo contrario que el Tenerife, y este motivo bastó para que el "match" fuese fases verdaderamente interesantes.

Equivocó muchísimas faltas, en especial los "offsides", malogrando con sus desaciertos algunas brillantes jugadas de los dos equipos.

Aunque destacó mejor la labor en conjunto del Tenerife, el Iberia siempre anduvo cerca de conseguir mejor tanteo a su favor.

Hemos de destacar como algo indudablemente magnífico, el tiro a bocajarro de Larita, que salvó Cayol en un "plongeon" soberbio, y la jugada que originó el tercer tanto del "match", obtenido con singular maestría por Torres, al aprovechar un centro de Luzbel.

El Iberia perdió otro tanto al disparar un "golpe de penalty" que Cayol detuvo difícilmente y que el delantero mandó después a las nubes.

La primera parte de la contienda finalizó con tres "goals" a favor del Tenerife y uno al del Iberia, marcados de la siguiente forma: El primero de "penalty", despedido por Semán. El segundo, de Ramos, con un tiro muy bajo y fuerte. El tercero, de Torres, rematado brillantemente de cabeza. Entre este tanto y el anterior consiguió el Iberia apuntarse su único "goal" de "penalty", señalado por Pinilla.

Durante el segundo tiempo marcó el Tenerife su cuarto tanto por mediación de Felipe, en una jugada personal.

Dominó algo más este equipo en los 45 minutos últimos del encuentro, pero fue una labor desorganizada; sin rapidez y sin entusiasmos, por lo que el marco contrario no sufrió sino acosos muy aislados.

El Iberia jugó desde el principio con el "handicap" de Expósito, lesionado en un encontronazo con Felipe. El mejor de sus jugadores fue Alonso, que realizó una labor, muy voluntariosa y acertada en la defensa del área de "goal".

Por el Tenerife, la mejor línea fue la del ataque, distinguiéndose el debutante Luzbel, que reapareció en nuestras canchas después de dos años de ausencia, y Felipe, que condujo el ataque muy certeramente.

Los medios bregaron con menos técnica que otras veces. Morin y Escalera cortaron mucho juego a la delantera adversaria, pero no sirvieron pelotas a la suya.

De los tres jugadores de la línea medular el mejor fue García. En la defensa, los guardadores del marco actuaron con bastante acierto.

Ya habíamos dicho que el árbitro, señor Ríos, actuó con notorias deficiencias. Y fue verdad. No le habíamos encontrado hasta ahora sino sólo pequeños errores, sin importancia, que no merecía la pena comentar. Pero en el partido del domingo se equivocó mucho y en faltas de cierta importancia.

Esto no lo dejamos pasar sin nuestro comentario, desprovisto, como siempre, de todo apasionamiento.

Siempre hemos juzgado al señor Ríos como a uno de nuestros mejores jueces de "foot-ball" y no dudamos, por lo tanto, que la mala impresión de su labor en el último partido quedará desvirtuada en el primero que tenga que dirigir. Confiamos en su competencia.

JOANITO. Salamanca, 2; Santa Cruz, 0. Geisés claros en el espacio. Las montañas cercanas arrojan brisas leves sobre el campo. En éste varios cientos de personas. Nada más. Van surgiendo los protagonistas. Animación en la cancha e indiferencia en abundancia entre los espectadores.

¡A jugar! En los brazos de las camisetas de un conjunto ondean cintas negras que traen recuerdos. Son de la Implacable.

Un jugador se lanza velozmente tras del pelotón. Lo detiene. Lo envía con precisión al lugar más adecuado. Su compañero, bien colocado, recogiólo, lo estrella contra las manos del guardameta. Otro jugador ataca valientemente al guardián del marco. Suena un pito para imponer un castigo. A mi lado protesta un inglés de verdad. Hay algún "inglés" que no lo es. "Eso no es foul" - exclama.

Escasez de técnica. Poco juego científico, sereno, cerebral. Rapidez, sí, mucha. Gran movimiento en ambos bandos. Mucha resistencia en todos los jugadores. El dominio no pesa sobre ningún campo. Lo mismo están casi todos aquí que allá. Grupos de espectadores parciales gritan cuando les conviene. Los desinteresados se entretienen con nimiedades: di... sobre la... de un buque que se divisa en el horizonte marino.

Una jugada bonita, preciosa, mejor que bordada con sumo interés: El extremo ha entrado corto a su interior; éste, con una tranquilidad pasmosa, ha pasado el esférico al delantero centro que, sin parar, sin pensar lo más mínimo, sin temor al contrincante que se le acercaba a toda velocidad y decidido, ha rematado bellamente. Y primer tanto. Un tanto brillantísimo.

Las mismas características. Avances hacia un lado y hacia otro. Nervios, muchos nervios en los enfriados. Ante una nueva entrada al guardameta y otra pitada del árbitro, el inglés se vuelve a indignar: "Eso no es foul".

El tiro fuerte, recto, que marca el segundo tanto, por lo inesperado, sorprende al portero y a sus compañeros de equipo. ¡Un dos a cero, ¡quién lo diría! ¡Y a ellos, a los vencedores en la primera vuelta del campeonato, a los que lograron un cinco a uno rotundo, definitivo!

HENRI. Del Observatorio municipal. El clima de Santa Cruz de Tenerife. EL TIEMPO: Día 5 Enero de 1931. Temperatura máxima, 20.1. Temperatura mínima, 15.0. Humedad relativa media, 56 centésimas.

Dirección dominante del viento, NNE. Recorrido del viento durante las últimas 24 horas, 437 kilómetros. Agua evaporada durante las últimas 24 horas, 37 milímetros. Precipitación acuosa, 0.0 milímetros.

Estado general del cielo, nuboso. Estado general del mar, rizado. El jefe del Observatorio, Miguel Botella.

MOTOS - D K W - 4 HP y 4 1/2 HP. La mejor máquina. La más resistente. -Entrega inmediata. Talleres MARMON. 25 de Julio núm. 27. -Teléfono 688.

Motors trifásicos de alto rendimiento, elevada potencia efectiva, reducido consumo de corriente y precio económico. CASA SIEMENS, San José, 13. Entradas y salidas de buques. Nuestro puerto. Vapores entrados el domingo. "Alberville", belga, de Matadi y Boma. Consignado a Elder Dempster.

"León y Castillo", español, de Las Palmas. Consignado a M. Cruz. "Mary Kingsley", inglés, de Liverpool y Funchal. Consignado a Elder Dempster. "Leopoldville", belga, de Amberes y Lisboa. Consignado a Elder Dempster. Vapores despachados el domingo. "Alberville", belga, para Amberes y Lisboa. "Leopoldville", belga, para Matadi. "Mary Kingsley", inglés, para Saipale y escalas. "Príncipe Alfonso", español, para Sevilla y escalas. "León y Castillo", español, para Valverde y escalas. "Gomera", español, para Las Palmas. "Guanche", español, para Adeje y escalas. Vapores entrados ayer. "La Palma", español, de Las Palmas. Consignado a M. Cruz. "San Miguel", español, de La Pápará. Vapores despachados ayer. "Henrich Schudt", para Las Palmas. "Skagen", para Río de Janeiro. "La Palma", para Las Palmas. Distribuidores exclusivos de las renombradas manzanas de "Las Abiertas". Santa Cruz: Don Juan Sánchez Díaz, San José, 12. La Laguna: Don Carlos Pérez Domínguez, Herradores, 77. "Palace Hotel". AVISO AL PUBLICO. Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, plaza de la Iglesia núm. 14, un nuevo establecimiento, Palace Hotel, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos. El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes. No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio. PLAZA DE LA IGLESIA, 14.

En sesión ordinaria se reunió ayer tarde la Comisión municipal Permanente, para tratar los asuntos señalados en el orden del día. Presidió el alcalde accidental, señor Vandevalle, y asistieron los concejales señores Galzadilla, Alvarez (don Enrique), Duque, González Curra, y Déniz. La liquidación de 1930. En virtud de un escrito del Banco del Crédito Local, interesando copia certificada de la cuenta de liquidación del presupuesto ordinario del ejercicio 1930 y relación certificada de cantidades recaudadas desde el primero de Enero a 31 de Diciembre de 1930, se acordó comunicarle que dichos datos se le suministrarán tan pronto se apruebe por el Ayuntamiento. El presupuesto ordinario. La Corporación quedó enterada de oficio del delegado de Hacienda, aprobando el presupuesto ordinario para el próximo ejercicio. Arbitrios de alcantarillado. Se acordó desestimar una petición que formula la Compañía Telefónica, para que se le exima del pago de arbitrios por el concepto de alcantarillado. Las aguas de los "Chabuacos". Se puso a estudio un expediente relacionado con reclamación que hacen varios agricultores del Valle de Bufadero sobre derecho de posesión a las aguas de "Los Chabuacos". Puesto el asunto a debate y después de darse lectura al informe de la sección, manifestó D. Sebastián Déniz, presente en la sesión, que la reclamación se refiere a las mermas de las aguas del "Salto del Rey". En su consecuencia se destinó el recurso de reposición presentado por los referidos firmantes. Las obras de la Audiencia. Dióse lectura a una instancia de don Roque Montesdeoca, contratista de las obras de construcción del edificio para Audiencia, Juzgado y otras dependencias municipales, solicitando se eleve a un 30 o 40 por ciento los presupuestos de dichas obras, en atención a haber sufrido alteración el precio de los materiales y los jornales. Se acordó pasar el asunto a la Comisión de Fomento para que informe. Pase de carruajes. Previo los informes correspondientes se desestimó una instancia de don Alberto Gómez, interesando la anulación de varios recibos, expedidos en el año actual, por el pase de carruajes por las aceras de sus garages. Banda de música. Quedó sobre la mesa el expediente sobre nombramiento de personal de la Banda de música, por el que se propone a don Francisco González Ferrera para ocupar una plaza de profesor de la Banda, con carácter interino. Suministro de agua. La Corporación quedó enterada de un oficio de la Alcaldía de Valverde (Hiero), dando las gracias por el envío de agua para el suministro de dicho vecindario. El sobrante de agua. La Corporación acordó suspender el turno para la venta de aguas sobrantes. Acoplamiento del personal. Se aprobó el nuevo acoplamiento de personal, una vez aprobados los presupuestos por el delegado de Hacienda, confirmando los haberes correspondientes de dicho personal. También se acordó se provea, mediante concurso, la plaza de tenedor de libros, segundo interventor, con el haber anual de 7.000 pesetas. Examen de aptitud. Se acordó designar al concejal señor Alvarez para que, en unión del alcalde y del secretario en la Corporación, forme parte del Tribunal que actuará en el examen de aptitud para el ascenso a jefe de Negociado de un oficial de Secretaría. Licencia. Se accedió a licencia que solicita por hallarse enfermo don Juan González Saavedra, empleado de Consumos. Urbanización de la Avenida Marítima. Dióse lectura a las bases redactadas por la Comisión de Fomento, para la urbanización de la Avenida Marítima. En dichas bases se propone que se abra una información pública, para que todos los vecinos puedan exponer ideas acerca de dicho asunto. Estas bases servirán como antecedentes para los arquitectos que deseen tomar parte en el concurso que se abrirá para la confección de anteproyectos, que afectarán a la urbanización de toda la zona de la parte baja de la población, desde la Alameda del duque de Santa Elena, plaza de la Constitución, Avenida Marítima hasta el Matadero y calles próximas. El señor Alvarez se opone a que conste en las bases una cláusula por la cual se expresa que no debe interrumpirse la vista del mar en cuanto a la parte donde se hallaba el castillo de San Cristóbal, por entender que debe darse libertad a los arquitectos. Se opone a ello el Sr. Duque, por lo cual es puesta a votación la propuesta del señor Alvarez, que obtiene una mayoría. Ecos de sociedad. Enfermos. En La Laguna se halla enferma de gravedad una pequeña hija de nuestro distinguido amigo don Fernando González Palenzuela. También se halla enfermo en esta población un pequeño hijo de nuestro distinguido amigo el culto abogado don Aurelio Ballester y Pérez Armas. En esta capital se halla enferma una pequeña hija de nuestro querido amigo don Estanislao López de Vergara. La distinguida y bella señorita Mercedes Ruiz de Artega y Guezo, hija de nuestro buen amigo don José Ruiz de Artega, se encuentra hace días enferma de algún cuidado. En esta capital se encuentra enferma la distinguida dama doña Leoncía Díaz Llanos de Oramas, maestra de nuestros estimados amigos don José, don Antonio y don Leoncía Oramas. Señora: Compre usted productos Coty. - Son los mejores. Viajes. En el vapor belga "Leopoldville" ha regresado de su viaje al Extranjero en unión de su señora esposa, el cónsul de Francia en esta plaza, nuestro distinguido amigo don Henri Leviez. De Las Palmas ha regresado don John W. Golding. Ha llegado de Las Palmas nuestro distinguido amigo don Néstor de la Torre. Para Las Palmas se embarcaron anoche don William H. Warren y señora y don Julio Núñez. El próximo viernes se embarcará para la Península en unión de su señora esposa el teniente de Infantería don Juan Riaño. También hará viaje a la Península el viernes los estudiantes don Miguel Estarriol y don José María Casañas. Para la Península se embarcarán el viernes don José Ascanio y don Manuel del Aguila. En unión de su señora esposa hará el viernes viaje a la Península don J. M. Keltner. LOS TRANVIAS INSULARES benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precio de transportes a las Estaciones. Los precios de transporte de frutas en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

NOTAS DE "FOOT-BALL"

El domingo deportivo

Tenerife, 4; Iberia, 1

El domingo último, por la mañana, se celebró en el Stadium de esta capital un encuentro de campeonato correspondiente a la segunda vuelta de la competición, entre el Club Deportivo Tenerife y el Iberia F. C., terminando la contienda con el triunfo de los titulares por 4 tantos a uno.

Todo el partido transcurrió animado en combinaciones vistosas y de gran mérito, aplaudiéndose a los dos bandos cuantas veces hubo ocasión para ello.

Sin llegar a ser un hermoso partido de campeonato, podemos decir, sin temor a equivocarnos, que de los celebrados últimamente en el Stadium éste que reseñamos nos gustó extraordinariamente.

Jugó el Iberia con más entusiasmo que técnica, lo contrario que el Tenerife, y este motivo bastó para que el "match" fuese fases verdaderamente interesantes.

Equivocó muchísimas faltas, en especial los "offsides", malogrando con sus desaciertos algunas brillantes jugadas de los dos equipos.

Aunque destacó mejor la labor en conjunto del Tenerife, el Iberia siempre anduvo cerca de conseguir mejor tanteo a su favor.

Hemos de destacar como algo indudablemente magnífico, el tiro a bocajarro de Larita, que salvó Cayol en un "plongeon" soberbio, y la jugada que originó el tercer tanto del "match", obtenido con singular maestría por Torres, al aprovechar un centro de Luzbel.

El Iberia perdió otro tanto al disparar un "golpe de penalty" que Cayol detuvo difícilmente y que el delantero mandó después a las nubes.

La primera parte de la contienda finalizó con tres "goals" a favor del Tenerife y uno al del Iberia, marcados de la siguiente forma: El primero de "penalty", despedido por Semán. El segundo, de Ramos, con un tiro muy bajo y fuerte. El tercero, de Torres, rematado brillantemente de cabeza. Entre este tanto y el anterior consiguió el Iberia apuntarse su único "goal" de "penalty", señalado por Pinilla.

Durante el segundo tiempo marcó el Tenerife su cuarto tanto por mediación de Felipe, en una jugada personal.

Dominó algo más este equipo en los 45 minutos últimos del encuentro, pero fue una labor desorganizada; sin rapidez y sin entusiasmos, por lo que el marco contrario no sufrió sino acosos muy aislados.

El Iberia jugó desde el principio con el "handicap" de Expósito, lesionado en un encontronazo con Felipe. El mejor de sus jugadores fue Alonso, que realizó una labor, muy voluntariosa y acertada en la defensa del área de "goal".

Por el Tenerife, la mejor línea fue la del ataque, distinguiéndose el debutante Luzbel, que reapareció en nuestras canchas después de dos años de ausencia, y Felipe, que condujo el ataque muy certeramente.

Los medios bregaron con menos técnica que otras veces. Morin y Escalera cortaron mucho juego a la delantera adversaria, pero no sirvieron pelotas a la suya.

De los tres jugadores de la línea medular el mejor fue García. En la defensa, los guardadores del marco actuaron con bastante acierto.

Ya habíamos dicho que el árbitro, señor Ríos, actuó con notorias deficiencias. Y fue verdad. No le habíamos encontrado hasta ahora sino sólo pequeños errores, sin importancia, que no merecía la pena comentar. Pero en el partido del domingo se equivocó mucho y en faltas de cierta importancia.

Esto no lo dejamos pasar sin nuestro comentario, desprovisto, como siempre, de todo apasionamiento.

Siempre hemos juzgado al señor Ríos como a uno de nuestros mejores jueces de "foot-ball" y no dudamos, por lo tanto, que la mala impresión de su labor en el último partido quedará desvirtuada en el primero que tenga que dirigir. Confiamos en su competencia.

JOANITO. Salamanca, 2; Santa Cruz, 0. Geisés claros en el espacio. Las montañas cercanas arrojan brisas leves sobre el campo. En éste varios cientos de personas. Nada más. Van surgiendo los protagonistas. Animación en la cancha e indiferencia en abundancia entre los espectadores.

¡A jugar! En los brazos de las camisetas de un conjunto ondean cintas negras que traen recuerdos. Son de la Implacable.

Un jugador se lanza velozmente tras del pelotón. Lo detiene. Lo envía con precisión al lugar más adecuado. Su compañero, bien colocado, recogiólo, lo estrella contra las manos del guardameta. Otro jugador ataca valientemente al guardián del marco. Suena un pito para imponer un castigo. A mi lado protesta un inglés de verdad. Hay algún "inglés" que no lo es. "Eso no es foul" - exclama.

Escasez de técnica. Poco juego científico, sereno, cerebral. Rapidez, sí, mucha. Gran movimiento en ambos bandos. Mucha resistencia en todos los jugadores. El dominio no pesa sobre ningún campo. Lo mismo están casi todos aquí que allá. Grupos de espectadores parciales gritan cuando les conviene. Los desinteresados se entretienen con nimiedades: di... sobre la... de un buque que se divisa en el horizonte marino.

Una jugada bonita, preciosa, mejor que bordada con sumo interés: El extremo ha entrado corto a su interior; éste, con una tranquilidad pasmosa, ha pasado el esférico al delantero centro que, sin parar, sin pensar lo más mínimo, sin temor al contrincante que se le acercaba a toda velocidad y decidido, ha rematado bellamente. Y primer tanto. Un tanto brillantísimo.

Las mismas características. Avances hacia un lado y hacia otro. Nervios, muchos nervios en los enfriados. Ante una nueva entrada al guardameta y otra pitada del árbitro, el inglés se vuelve a indignar: "Eso no es foul".

El tiro fuerte, recto, que marca el segundo tanto, por lo inesperado, sorprende al portero y a sus compañeros de equipo. ¡Un dos a cero, ¡quién lo diría! ¡Y a ellos, a los vencedores en la primera vuelta del campeonato, a los que lograron un cinco a uno rotundo, definitivo!

HENRI. Del Observatorio municipal. El clima de Santa Cruz de Tenerife. EL TIEMPO: Día 5 Enero de 1931. Temperatura máxima, 20.1. Temperatura mínima, 15.0. Humedad relativa media, 56 centésimas.

Dirección dominante del viento, NNE. Recorrido del viento durante las últimas 24 horas, 437 kilómetros. Agua evaporada durante las últimas 24 horas, 37 milímetros. Precipitación acuosa, 0.0 milímetros.

Estado general del cielo, nuboso. Estado general del mar, rizado. El jefe del Observatorio, Miguel Botella.

MOTOS - D K W - 4 HP y 4 1/2 HP. La mejor máquina. La más resistente. -Entrega inmediata. Talleres MARMON. 25 de Julio núm. 27. -Teléfono 688.

Motors trifásicos de alto rendimiento, elevada potencia efectiva, reducido consumo de corriente y precio económico. CASA SIEMENS, San José, 13. Entradas y salidas de buques. Nuestro puerto. Vapores entrados el domingo. "Alberville", belga, de Matadi y Boma. Consignado a Elder Dempster.

"León y Castillo", español, de Las Palmas. Consignado a M. Cruz. "Mary Kingsley", inglés, de Liverpool y Funchal. Consignado a Elder Dempster. "Leopoldville", belga, de Amberes y Lisboa. Consignado a Elder Dempster. Vapores despachados el domingo. "Alberville", belga, para Amberes y Lisboa. "Leopoldville", belga, para Matadi. "Mary Kingsley", inglés, para Saipale y escalas. "Príncipe Alfonso", español, para Sevilla y escalas. "León y Castillo", español, para Valverde y escalas. "Gomera", español, para Las Palmas. "Guanche", español, para Adeje y escalas. Vapores entrados ayer. "La Palma", español, de Las Palmas. Consignado a M. Cruz. "San Miguel", español, de La Pápará. Vapores despachados ayer. "Henrich Schudt", para Las Palmas. "Skagen", para Río de Janeiro. "La Palma", para Las Palmas. Distribuidores exclusivos de las renombradas manzanas de "Las Abiertas". Santa Cruz: Don Juan Sánchez Díaz, San José, 12. La Laguna: Don Carlos Pérez Domínguez, Herradores, 77. "Palace Hotel". AVISO AL PUBLICO. Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, plaza de la Iglesia núm. 14, un nuevo establecimiento, Palace Hotel, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos. El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes. No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio. PLAZA DE LA IGLESIA, 14.

En sesión ordinaria se reunió ayer tarde la Comisión municipal Permanente, para tratar los asuntos señalados en el orden del día. Presidió el alcalde accidental, señor Vandevalle, y asistieron los concejales señores Galzadilla, Alvarez (don Enrique), Duque, González Curra, y Déniz. La liquidación de 1930. En virtud de un escrito del Banco del Crédito Local, interesando copia certificada de la cuenta de liquidación del presupuesto ordinario del ejercicio 1930 y relación certificada de cantidades recaudadas desde el primero de Enero a 31 de Diciembre de 1930, se acordó comunicarle que dichos datos se le suministrarán tan pronto se apruebe por el Ayuntamiento. El presupuesto ordinario. La Corporación quedó enterada de oficio del delegado de Hacienda, aprobando el presupuesto ordinario para el próximo ejercicio. Arbitrios de alcantarillado. Se acordó desestimar una petición que formula la Compañía Telefónica, para que se le exima del pago de arbitrios por el concepto de alcantarillado. Las aguas de los "Chabuacos". Se puso a estudio un expediente relacionado con reclamación que hacen varios agricultores del Valle de Bufadero sobre derecho de posesión a las aguas de "Los Chabuacos". Puesto el asunto a debate y después de darse lectura al informe de la sección, manifestó D. Sebastián Déniz, presente en la sesión, que la reclamación se refiere a las mermas de las aguas del "Salto del Rey". En su consecuencia se destinó el recurso de reposición presentado por los referidos firmantes. Las obras de la Audiencia. Dióse lectura a una instancia de don Roque Montesdeoca, contratista de las obras de construcción del edificio para Audiencia, Juzgado y otras dependencias municipales, solicitando se eleve a un 30 o 40 por ciento los presupuestos de dichas obras, en atención a haber sufrido alteración el precio de los materiales y los jornales. Se acordó pasar el asunto a la Comisión de Fomento para que informe. Pase de carruajes. Previo los informes correspondientes se desestimó una instancia de don Alberto Gómez, interesando la anulación de varios recibos, expedidos en el año actual, por el pase de carruajes por las aceras de sus garages. Banda de música. Quedó sobre la mesa el expediente sobre nombramiento de personal de la Banda de música, por el que se propone a don Francisco González Ferrera para ocupar una plaza de profesor de la Banda, con carácter interino. Suministro de agua. La Corporación quedó enterada de un oficio de la Alcaldía de Valverde (Hiero), dando las gracias por el envío de agua para el suministro de dicho vecindario. El sobrante de agua. La Corporación acordó suspender el turno para la venta de aguas sobrantes. Acoplamiento del personal. Se aprobó el nuevo acoplamiento de personal, una vez aprobados los presupuestos por el delegado de Hacienda, confirmando los haberes correspondientes de dicho personal. También se acordó se provea, mediante concurso, la plaza de tenedor de libros, segundo interventor, con el haber anual de 7.000 pesetas. Examen de aptitud. Se acordó designar al concejal señor Alvarez para que, en unión del alcalde y del secretario en la Corporación, forme parte del Tribunal que actuará en el examen de aptitud para el ascenso a jefe de Negociado de un oficial de Secretaría. Licencia. Se accedió a licencia que solicita por hallarse enfermo don Juan González Saavedra, empleado de Consumos. Urbanización de la Avenida Marítima. Dióse lectura a las bases redactadas por la Comisión de Fomento, para la urbanización de la Avenida Marítima. En dichas bases se propone que se abra una información pública, para que todos los vecinos puedan exponer ideas acerca de dicho asunto. Estas bases servirán como antecedentes para los arquitectos que deseen tomar parte en el concurso que se abrirá para la confección de anteproyectos, que afectarán a la urbanización de toda la zona de la parte baja de la población, desde la Alameda del duque de Santa Elena, plaza de la Constitución, Avenida Marítima hasta el Matadero y calles próximas. El señor Alvarez se opone a que conste en las bases una cláusula por la cual se expresa que no debe interrumpirse la vista del mar en cuanto a la parte donde se hallaba el castillo de San Cristóbal, por entender que debe darse libertad a los arquitectos. Se opone a ello el Sr. Duque, por lo cual es puesta a votación la propuesta del señor Alvarez, que obtiene una mayoría. Ecos de sociedad. Enfermos. En La Laguna se halla enferma de gravedad una pequeña hija de nuestro distinguido amigo don Fernando González Palenzuela. También se halla enfermo en esta población un pequeño hijo de nuestro distinguido amigo el culto abogado don Aurelio Ballester y Pérez Armas. En esta capital se halla enferma una pequeña hija de nuestro querido amigo don Estanislao López de Vergara. La distinguida y bella señorita Mercedes Ruiz de Artega y Guezo, hija de nuestro buen amigo don José Ruiz de Artega, se encuentra hace días enferma de algún cuidado. En esta capital se encuentra enferma la distinguida dama doña Leoncía Díaz Llanos de Oramas, maestra de nuestros estimados amigos don José, don Antonio y don Leoncía Oramas. Señora: Compre usted productos Coty. - Son los mejores. Viajes. En el vapor belga "Leopoldville" ha regresado de su viaje al Extranjero en unión de su señora esposa, el cónsul de Francia en esta plaza, nuestro distinguido amigo don Henri Leviez. De Las Palmas ha regresado don John W. Golding. Ha llegado de Las Palmas nuestro distinguido amigo don Néstor de la Torre. Para Las Palmas se embarcaron anoche don William H. Warren y señora y don Julio Núñez. El próximo viernes se embarcará para la Península en unión de su señora esposa el teniente de Infantería don Juan Riaño. También hará viaje a la Península el viernes los estudiantes don Miguel Estarriol y don José María Casañas. Para la Península se embarcarán el viernes don José Ascanio y don Manuel del Aguila. En unión de su señora esposa hará el viernes viaje a la Península don J. M. Keltner. LOS TRANVIAS INSULARES benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precio de transportes a las Estaciones. Los precios de transporte de frutas en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

NOTAS DE "FOOT-BALL"

El domingo deportivo

Tenerife, 4; Iberia, 1

El domingo último, por la mañana, se celebró en el Stadium de esta capital un encuentro de campeonato correspondiente a la segunda vuelta de la competición, entre el Club Deportivo Tenerife y el Iberia F. C., terminando la contienda con el triunfo de los titulares por 4 tantos a uno.

Todo el partido transcurrió animado en combinaciones vistosas y de gran mérito, aplaudiéndose a los dos bandos cuantas veces hubo ocasión para ello.

Sin llegar a ser un hermoso partido de campeonato, podemos decir, sin temor a equivocarnos, que de los celebrados últimamente en el Stadium éste que reseñamos nos gustó extraordinariamente.

Jugó el Iberia con más entusiasmo que técnica, lo contrario que el Tenerife, y este motivo bastó para que el "match" fuese fases verdaderamente interesantes.

Equivocó muchísimas faltas, en especial los "offsides", malogrando con sus desaciertos algunas brillantes jugadas de los dos equipos.

Aunque destacó mejor la labor en conjunto del Tenerife, el Iberia siempre anduvo cerca de conseguir mejor tanteo a su favor.

Hemos de destacar como algo indudablemente magnífico, el tiro a bocajarro de Larita, que salvó Cayol en un "plongeon" soberbio, y la jugada que originó el tercer tanto del "match", obtenido con singular maestría por Torres, al aprovechar un centro de Luzbel.

El Iberia perdió otro tanto al disparar un "golpe de penalty" que Cayol detuvo difícilmente y que el delantero mandó después a las nubes.

La primera parte de la contienda finalizó con tres "goals" a favor del Tenerife y uno al del Iberia, marcados de la siguiente forma: El primero de "penalty", despedido por Semán. El segundo, de Ramos, con un tiro muy bajo y fuerte. El tercero, de Torres, rematado brillantemente de cabeza. Entre este tanto y el anterior consiguió el Iberia apuntarse su único "goal" de "penalty", señalado por Pinilla.

Durante el segundo tiempo marcó el Tenerife su cuarto tanto por mediación de Felipe, en una jugada personal.

Dominó algo más este equipo en los 45 minutos últimos del encuentro, pero fue una labor desorganizada; sin rapidez y sin entusiasmos, por lo que el marco contrario no sufrió sino acosos muy aislados.

El Iberia jugó desde el principio con el "handicap" de Expósito, lesionado en un encontronazo con Felipe. El mejor de sus jugadores fue Alonso, que realizó una labor, muy voluntariosa y acertada en la defensa del área de "goal".

Por el Tenerife, la mejor línea fue la del ataque, distinguiéndose el debutante Luzbel, que reapareció en nuestras canchas después de dos años de ausencia, y Felipe, que condujo el ataque muy certeramente.

Los medios bregaron con menos técnica que otras veces. Morin y Escalera cortaron mucho juego a la delantera adversaria, pero no sirvieron pelotas a la suya.

De los tres jugadores de la línea medular el mejor fue García. En la defensa, los guardadores del marco actuaron con bastante acierto.

Ya habíamos dicho que el árbitro, señor Ríos, actuó con notorias deficiencias. Y fue verdad. No le habíamos encontrado hasta ahora sino sólo pequeños errores, sin importancia, que no merecía la pena comentar. Pero en el partido del domingo se equivocó mucho y en faltas de cierta importancia.

Esto no lo dejamos pasar sin nuestro comentario, desprovisto, como siempre, de todo apasionamiento.

Siempre hemos juzgado al señor Ríos como a uno de nuestros mejores jueces de "foot-ball" y no dudamos, por lo tanto, que la mala impresión de su labor en el último partido quedará desvirtuada en el primero que tenga que dirigir. Confiamos en su competencia.

JOANITO. Salamanca, 2; Santa Cruz, 0. Geisés claros en el espacio. Las montañas cercanas arrojan brisas leves sobre el campo. En éste varios cientos de personas. Nada más. Van surgiendo los protagonistas. Animación en la cancha e indiferencia en abundancia entre los espectadores.

¡A jugar! En los brazos de las camisetas de un conjunto ondean cintas negras que traen recuerdos. Son de la Implacable.

Un jugador se lanza velozmente tras del pelotón. Lo detiene. Lo envía con precisión al lugar más adecuado. Su compañero, bien colocado, recogiólo, lo estrella contra las manos del guardameta. Otro jugador ataca valientemente al guardián del marco. Suena un pito para imponer un castigo. A mi lado protesta un inglés de verdad. Hay algún "inglés" que no lo es. "Eso no es foul" - exclama.

Escasez de técnica. Poco juego científico, sereno, cerebral. Rapidez, sí, mucha. Gran movimiento en ambos bandos. Mucha resistencia en todos los jugadores. El dominio no pesa sobre ningún campo. Lo mismo están casi todos aquí que allá. Grupos de espectadores parciales gritan cuando les conviene. Los desinteresados se entretienen con nimiedades: di... sobre la... de un buque que se divisa en el horizonte marino.

Una jugada bonita, preciosa, mejor que bordada con sumo interés: El extremo ha entrado corto a su interior; éste, con una tranquilidad pasmosa, ha pasado el esférico al delantero centro que, sin parar, sin pensar lo más mínimo, sin temor al contrincante que se le acercaba a toda velocidad y decidido, ha rematado bellamente. Y primer tanto. Un tanto brillantísimo.

Las mismas características. Avances hacia un lado y hacia otro. Nervios, muchos nervios en los enfriados. Ante una nueva entrada al guardameta y otra pitada del árbitro, el inglés se vuelve a indignar: "Eso no es foul".

El tiro fuerte, recto, que marca el segundo tanto, por lo inesperado, sorprende al portero y a sus compañeros de equipo. ¡Un dos a cero, ¡quién lo diría! ¡Y a ellos, a los vencedores en la primera vuelta del campeonato, a los que lograron un cinco a uno rotundo, definitivo!

HENRI. Del Observatorio municipal. El clima de Santa Cruz de Tenerife. EL TIEMPO: Día 5 Enero de 1931. Temperatura máxima, 20.1. Temperatura mínima, 15.0. Humedad relativa media, 56 centésimas.

Dirección dominante del viento, NNE. Recorrido del viento durante las últimas 24 horas, 437 kilómetros. Agua evaporada durante las últimas 24 horas, 37 milímetros. Precipitación acuosa, 0.0 milímetros.

Estado general del cielo, nuboso. Estado general del mar, rizado. El jefe del Observatorio, Miguel Botella.

MOTOS - D K W - 4 HP y 4 1/2 HP. La mejor máquina. La más resistente. -Entrega inmediata. Talleres MARMON. 25 de Julio núm. 27. -Teléfono 688.

Motors trifásicos de alto rendimiento, elevada potencia efectiva, reducido consumo de corriente y precio económico. CASA SIEMENS, San José, 13. Entr

NUESTRO SERVICIO TELEGRAFICO

Información Nacional y Extranjera

(DE LA AGENCIA PRENSA ASOCIADA)

Del Gobierno

Los ministros reunidos
Madrid 4 2'35.—Después del Consejo de ministros celebrado hoy penmanecieron reunidos los ministros de la Gobernación, Economía Nacional, Gracia y Justicia y Fomento.

Referencia del Consejo
Se ha facilitado a la Prensa una nota con la referencia de lo tratado en Consejo.

Ministro de viaje
El ministro de Estado, duque de Alba, confirió que esta noche marcharía a París.

Desde esta capital seguirá a Saint Moritz y Ginebra, para regresar a Madrid el día 21 del actual.

El duque de Alba, en representación del Gobierno, asistirá a la reunión que se celebrará en Ginebra el día 16 del actual, para tratar de la Unión Europea, según el proyecto de Briand.

Durante la ausencia del duque de Alba, se encargará del despacho del Ministerio, el subsecretario señor Bárcenas.

La prórroga de los Presupuestos
Madrid 5 17'15.—El periódico oficial la "Gaceta" publicará mañana la prórroga de los Presupuestos, en los que figura un aumento de crédito por valor de 53 millones y una baja en la deuda.

En el del Ministerio de Instrucción Pública figuran diez millones y medio de pesetas para aumentos de sueldos, y creación de mil plazas de maestras y maestros.

Mejoras en Gobernación
Se aumentan 23 millones de pesetas en el presupuesto del Ministerio de la Gobernación, para mejoras y atender a la creación de mil plazas en el Cuerpo de Seguridad y 400 en el de la Benemérita.

Los servicios marítimos con Canarias
En el Ministerio de Marina se aumentan 4 millones y medio de pesetas, para mejorar los servicios marítimos con Canarias.

Superavit
En los Presupuestos se mantiene un superavit que asciende alrededor de 63 millones.

Se autoriza también un crédito de 3.690 millones para gastos, ascendiendo los ingresos a 3.753 millones.

Lo que dice el ministro de Hacienda
El ministro de Hacienda, señor Wais, dijo que la moneda no ha experimentado variación.

Agregó que el pago a Rotchil del crédito de un millón cien mil libras

esterlinas, se ha efectuado tomándolas de las existencias que tenía preparadas el Tesoro.

Expresó el señor Wais que cree que el superavit será alrededor de 30 millones.

Las visitas a los presos políticos
El ministro de Gracia y Justicia señor Montes Jovellar nos dijo que se han reglamentado las visitas a los presos políticos en la Cárcel Modelo, para evitar las protestas que habían ocasionado.

Los Presupuestos de Gracia y Justicia
En los Presupuestos del Ministerio de Gracia y Justicia se han introducido algunas mejoras, entre ellas el restablecimiento de los Juzgados de Instrucción que suprimió la Dcladura.

Se aumenta el sueldo a los fiscales, organizándose el Cuerpo de oficiales de Sala de Audiencia en tres categorías.

También se aumentan los sueldos a los alguaciles.

El presidente lesionado
El presidente del Consejo, general Berenguer, ha sufrido una ligera lesión en un pié, por cuyo motivo no acudió a Palacio para despachar con el Monarca.

En esta capital y en las islas

CRONICA DE SUCESOS

Muerte repentina
En la mañana de ayer, serían aproximadamente las 9, se dió aviso a la Comisaría de Vigilancia de que algo anormal ocurría en la accesoria número 7 de la calle de Bethencourt Alfonso, trasera del Gobierno civil, donde tiene establecido un establecimiento de bebidas don Carlos Ruiz, pues este señor, contra su costumbre, no había abierto el citado establecimiento.

En vista de ello se dió cuenta al juez de Instrucción, presentándose el señor Asciano en dicha casa.

Una vez en el interior del establecimiento y hecho un registro, fué encontrado don Carlos Ruiz en el W. K. inclinado hacia el lado izquierdo de la pared, pudiéndose comprobar que era cadáver.

Se cree que la muerte del señor Ruiz sobrevino a consecuencia de un ataque cardíaco.

Por ser tan completa la colección de manzanas de "Las Abiertas", el público hallará entre dos variedades las adecuadas a su gusto y paladar.

Cabildo Insular

Un telegrama del subsecretario del Consejo de ministros
El presidente del Cabildo ha recibido el siguiente telegrama del subsecretario de la Presidencia, señor Ruiz y Benítez de Lugo:

"Recibido magnífico pergamino que ese patriótico Cabildo Insular tiene la bondad de dedicarme y que me alienta a continuar trabajando por los intereses y aspiraciones de Tenerife con el fervor de que he dado pruebas inequívocas durante treinta años. Mi más profunda gratitud y saludos al Cabildo que tan dignamente preside V. E."

Varias noticias

Un telegrama del Pontífice
Madrid 4 2'35.—El Pontífice ha contestado al presidente de la Junta Central de Acción Católica, agradeciéndole la felicitación que se le envió con motivo del Año Nuevo, enviando a la vez su bendición cordial.

Los aviadores Elviro y Quintana
De Sevilla comunican que esta mañana aterrizó en el aeródromo de Tablada un avión que procedía de Canarias, tripulado por los capitanes Elviro y Quintana, que fueron recogidos por un velero.

Fueron recibidos por sus compañeros de aviación, quienes les felicitaron por haber resultado ilesos.

Dichos aviadores elogiaron a la tripulación del velero que los recogió, tratándoles con toda consideración.

Añaden que a causa del mal tiempo han aplazado hasta mañana el viaje a Madrid.

La Asamblea Nacional del Magisterio
La Asamblea Nacional de Maestras acordó protestar de la desigualdad de trato en que se tiene al Magisterio.

También se acordó que de ser posible se rechace el millón de pesetas de aumento que figura en el Presupuesto.

Se acordó pedir que la jubilación forzosa sea a los 65 años, siendo en este caso la clasificación con arreglo al sueldo superior.

El cadáver del mariscal Joffre
Se reciben despachos de París comunicando que ha sido expuesto al público el cadáver del mariscal Joffre.

Añaden que la capilla ardiente se ha instalado en la Escuela de Guerra, desfilando ante el cadáver un gentío enorme.

Disturbios en Berlín
Llegan despachos de Berlín comunicando haberse desarrollado graves disturbios en la cuenca del Rhur.

Añaden que se cambiaron numerosos disparos entre los huelguistas y la Policía.

Huelga en Londres
Según comunican de Londres, se teme sea declarada la huelga del ramo de filatura, en cuyo caso pararía unos cinco mil obreros.

"Match" de boxeo
También dicen de Londres que en la región de Burnley Brooklyn el irlandés Redmond derrotó al pugil español Raúl Rodríguez.

Por jugar a la prohibido
Dicen de Barcelona que esta madrugada fueron detenidos por la Policía diez individuos que jugaban al monte, incautándose de 480 pesetas.

Teatros y cines

EN ESTA CAPITAL
Teatro Guimerá
En función matutina, a las seis menos quince de la tarde, la película Paramount "Que noche", por Bebé Daniels.

También se exhibirá la cinta cómica "A golpe y porrazo".

A las nueve y media, estreno de la notable película "Al servicio de las damas", por Adolphe Menjou.

La revista Paramount núm. 74.

Parque Recreativo
Añoche debutó en este local la notable atracción de variedades "Hermanas Gómez", obteniendo el más ruidoso éxito.

Las hermanas Gómez, muy conocidas de este público por haber actuado en esta capital hace varios años, siguen siendo unas notables artistas, que cosechan muchos aplausos y simpatías, como sucedió anoche, en que se les tributaron calurosos aplausos.

Blanquita Gómez, verdadera artista musical, fué muy aplaudida en los diferentes números que presentó con el xilofón y el jazz-band, del que es maestra.

El as de las variedades, Roberto Font, consumado artista enciclopédico, se conquistó los aplausos y simpatías del auditorio.

Para hoy, a las cinco y media de la tarde, se anuncia la película "La ciudad del mal".

También actuarán las Hermanas Gómez, con el concurso del excéntrico Roberto Font.

A las 7 y 45 el drama policíaco "La ciudad del mal".

A las nueve y media de la noche, la notable película "Nevada".

Como fin de fiesta, segunda presentación de las Hermanas Gómez y Roberto Font, con nuevo programa.

Cine La Paz
A las cinco y media de la tarde, la película americana "Avalancha".

A las 7 y 45 la cinta cinematográfica "Amor eterno".

A las nueve y media, la comedia cinematográfica "Un caballero de París".

También se proyectará la película "Vogad, mariner, vogad".

Cinema Victoria
A las tres y media, primera matutina, con la regocijante película en dos partes, "Un Romeo tropical", y la producción americana en cinco partes "Caminando hacia Arizona".

A las cinco y media, segunda matutina, con la grandiosa película en siete partes, "Hermano Slim".

A las siete y media de la noche, función popular, exhibiéndose la divertida película en dos partes "Un Romeo tropical" y la película americana en cinco partes, "Caminando hacia Arizona".

A las nueve y media, función selecta, a mitad de precios para señoras y señoritas, con la extraordinaria película en nueve partes, "El comparsa".

EN LA LAGUNA
Parque Victoria
A las seis, la superproducción en siete partes, "Shara, la hechicera oriental".

A las diez menos cuarto, la notable película en siete partes, "Hermano Slim".

público el cadáver del mariscal Joffre.

Añaden que la capilla ardiente se ha instalado en la Escuela de Guerra, desfilando ante el cadáver un gentío enorme.

Disturbios en Berlín
Llegan despachos de Berlín comunicando haberse desarrollado graves disturbios en la cuenca del Rhur.

Añaden que se cambiaron numerosos disparos entre los huelguistas y la Policía.

Huelga en Londres
Según comunican de Londres, se teme sea declarada la huelga del ramo de filatura, en cuyo caso pararía unos cinco mil obreros.

"Match" de boxeo
También dicen de Londres que en la región de Burnley Brooklyn el irlandés Redmond derrotó al pugil español Raúl Rodríguez.

Por jugar a la prohibido
Dicen de Barcelona que esta madrugada fueron detenidos por la Policía diez individuos que jugaban al monte, incautándose de 480 pesetas.

Notas tristes

Fallecidos en esta capital
En esta capital ha fallecido el alférez de Ingenieros don José Hernández Marrero, que gozaba de gran estimación entre sus compañeros y amigos.

A su viuda, hijos y demás familia hacemos presente nuestra condolencia.

También ha dejado de existir en esta capital nuestro estimado amigo y paisano el capitán de Infantería, retirado, don Francisco Peña Delgado.

Su entierro se vió muy concurrido, rindiéndole al cadáver los honores correspondientes una Compañía de Infantería.

Nuestro sentido pésame a su viuda, hijos y demás apreciable familia del finado.

Ha fallecido en esta capital la respetable señora doña Josefa Perera Aguilar, siendo su muerte muy sentida entre sus numerosas amistades.

Reciba la expresión de nuestro pésame toda la familia de la finada, y en especial, su hijo político nuestro estimado amigo don Manuel A. de la Rosa, acreditado industrial de esta plaza.

Fallecidos en la isla
En La Laguna ha fallecido don Santiago Rodríguez y Rodríguez, padre del comerciante de esta capital don Juan Rodríguez.

A la familia del finado enviamos nuestro pésame.

Fallecidos en las islas
En Puerto de Cabras (isla de Fuerteventura), ha dejado de existir el joven y distinguido médico don Santiago Güllen e Ibáñez, que ya se había conquistado una reputación en su profesión y que era aprecioisimo en aquella y en otras muchas localidades de nuestro archipiélago.

Con tan triste motivo, enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame a toda la familia del finado, y muy en especial a su padre, nuestro respetable amigo y paisano el general de División don Santiago Güllen Verdugo.

Las manzanas de "Las Abiertas" están fuera de toda competencia por la selección de sus ricas variedades.

Notas palatinas

Reparto de juguetes
Madrid 4 2'25.—En el Teatro de Acción Católica, del barrio de Chamberí, se celebró esta mañana un reparto de juguetes a los obreros.

Asistieron al acto las Infantas Beatriz y Cristina, así como el Infante don Jaime.

La Corte de luto
Madrid 5 17'15.—Ha sido suspendida la recepción que debía celebrarse mañana en Palacio, con motivo de la festividad de Reyes, por haber fallecido la Princesa Luisa, hermana del Rey de Inglaterra.

Fabrica del Gas
CASA DE GAS
Precedente de la mejor hulla inglesa

Robuste y Ryhopa, destilado diariamente de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

PESETAS 120, la tonelada en fábricas. Servicio a domicilio. PESETAS 6'50 quintal (al contado).

Pedidos: dirigidos a la misma fábrica teléfono número 183, o a don Pedro Martín Dorca, en la Plaza de Weyler.

ALQUITRAN
Venta de alquitrán propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades convencional.

Venta al detall, 0'25 céntimos el Kg. mínimo 5 Kg.

FABRICA DE GAS, Calle de R. P. Teléfono 183

Actualidades

Vapor inglés
Para Liverpool zarpó ayer el vapor inglés "Alca", que llegó ayer a este puerto, conduciendo a su bordo turistas y mercancías.

Pesas y medidas
El día 5 del corriente mes de Enero dará comienzo el servicio de contrastación periódica anual de los útiles de pesar y medir empleados por los comerciantes e industriales del Partido judicial de Santa Cruz de Tenerife, verificándose en la cabeza de Partido los días laborables comprendidos entre el 5 y el 20, ambos inclusive, del citado mes.

Los Ayuntamientos de Fasnía y Arico se consideraron incluidos en este Partido judicial.

Nueva profesora de corte
Ha obtenido el título de profesora de corte Sistema Martí, la señorita Paquita Mari González.

Dicho título ha sido expedido con nota de sobresaliente por el Instituto Internacional de Corte Sistema Martí, de Barcelona, habiendo efectuado su preparación bajo la dirección de la profesora doña Carmen Guillermo de Falcón.

Matinée en el Centro de Dependientes
En los salones de la entusiasta sociedad Centro y Montepío de Dependientes, de esta capital, se celebrará hoy, de cinco de la tarde a 12 de la noche, una matinée en honor de sus socios y familias.

La fiesta promete resultar muy lucida y animada.

Bolsa de Madrid

Cotizaciones del día 14 de Enero

Table with 2 columns: Instrumentos and Precio. Includes Libras, Francos, Liras, Francos belgas, Dólares, Marcos, Florines, Escudos portugueses, Pesos argentinos, Coronas austríacas, etc.

ACCIONES

Table with 2 columns: Banco and Precio. Includes Banco de España, Banco Español de Crédito, Banco Español del Río de la Plata, etc.

SE ALQUILA

La espaciosa casa calle de San Francisco número 10, junto al Banco Hispano Americano.

Para informes en la Delegación de Hacienda, don Leonarlo Waall Casado.

DE TEATROS

Próxima actuación en el Teatro Guimerá de la compañía de Leandro Alpuente

El próximo día 15 del actual debutará en el teatro Guimerá, de esta capital, la notable Compañía cómica que dirige el primer actor Leandro Alpuente, muy conocida de este público, que tuvo ocasión de aplaudirla durante su primera actuación en nuestro coliseo.

El debut se celebrará con el estreno de la preciosa comedia de Fernández del Villar, titulada "La educación de los padres".

La Compañía de Alpuente la integran el siguiente elenco:

Actrices: Carmen Jover, Lolita Jiménez, Charito Molina, Antonia R. Moreno, Elvira Pacheco, Concha Pereira, Encarna Quintero, Rosario Sánchez, Josefina Serratos, Actores: Leandro Alpuente, Ricardo Alpuente, Ricardo Español, José Granja, Tomás Gaxa, Enrique Indiano, Eduardo Salado, Tomás Sarratosa, Manuel Vega.

Entre los estrenos que presentará figuran "El padre alcalde", "La Academia", "Poca cosa es un hombre", "El sofá, la radio el Peque y la hija de Palomeque", "S. S. S. I. a Karaba", "La peluquera", "Los chararileros", "La rubia del expreso", "Mi compañero el ladrón", "La educación de los padres", "La Prudencia", "La vieja rica", "Capicúa", "Pepe y Pepito", "Una mujer imposible", "Papá Gutiérrez", "El marido de mi mujer", "Las hijas de Barrigón", "¿Quién te quiere a ti?", "Perdona, Manolo", "Doña Horniga" y los últimos estrenos de Madrid.

En el repertorio figuran "Los chulos", "El ardid", "El último minuto", "Para ti es el mundo", "Lola y Loló".

Con el anterior repertorio y el elenco de artistas, es para augurar una brillante actuación a la Compañía de Leandro Alpuente.

Primera y segunda enseñanzas ANDRÉS MANZANO DE CASTRO Cruz Verde, 17.

¡COMERCIANTE! ¡AHORA O NUNCA! Cajas Registradoras A 22 DUROS Franco de Porte Artículo interesante. Para agentes vea ideas res por cuenta propia, concedemos exclusivas y grandes descuentos. Escribid: CAJAS REGISTRADORAS MUNIAD. Apartado 6.—CASTELLÓN.

SPIRAX BLOCS LIBRETAS CUADERNOS son los más prácticos que existen. Se utilizan las dos caras del papel. Se escribe perfectamente plano en todos los sentidos. Exija siempre la marca SPIRAX. Compre hoy mismo las AGENDAS SPIRAX para 1934. El Bloc-Agenda de Mesa Spirax. Muy práctico—Se hojea como un libro. Se conserva todo el año encuadernado. Tabla 4,50 y Bloc 1,90 recambio. LA UNICA AGENDA DEL MUNDO que al abrirla se encuentra siempre al día y siempre plana es la CARTERA AGENDA DE BOLSILLO SPIRAX. Cartera de piel conteniendo el primer trimestre y tres de recambio. Pesetas 8,50. Modelo pequeño para bolsillo de chateau... 5,50.

SINDICATO ALEMÁN DE TUBOS DE ACERO Fabrica: TUBOS DE ENCHUFE NORMAL Y ESPECIAL. TUBOS CON BRIDAS DE CUALQUIER TIPO. TUBOS CON ROSCA Y ANILLAS. TUBERIA NEGRA, GALVANIZADA O PINTADA CON MINIO. TUBERIA ASFALTADA Y ENYUTADA. Garantiza: TUBERIA DE ALTA CALIDAD, LAMINADA DEL MEJOR ACERO SIEMENS-MARTIN, PARA CUALQUIER USO, Y RESISTENTE A LAS MAS ELEVADAS PRESIONES. Ejerce: LA VENTA DE LA AFAMADA Tubería Mannesmann SIN SOLDADURA, PATENTADA. Facilita: ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO ALGUNO PARA LOS SEÑORES INTERESADOS. Delegado de Ventas: CRISTOBAL BEAUTELL Departamento de Materiales de Construcción.



Llegada y salida de Vapores



Compañía de Vapores Correos interinsulares Canarios

SERVICIO FIJO REGULAR ENTRE LOS PUERTOS DE CANARIAS
VAPORES EN SERVICIO
LEON Y CASTILLO 1465 tons. GOMERA - HIERRO 800 tons.
VIERA Y CLAVIJO 1465 tons. FUERTEVENTURA 800 tons.
LA PALMA 1465 tons. LANZAROTE 800 tons.

ITINERARIOS

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE
Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto de Cabras y Arrecife: Los sábados, a las 24, y los miércoles, a las 11.
Para Santa Cruz de la Palma, San Sebastián de la Gomera y Hierro: Los miércoles y domingos.

Para Abona, Medano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Guía San Sebastián de la Gomera, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Todos los miércoles, a las 3 de la mañana.
Para Grotava, Isod, Garschico, Santa Cruz de la Palma, Saucos y Taxacorte: Los sábados de cada dos semanas, a las 24 horas.

Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, LAS PALMAS, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife y Arrieta: Los jueves de cada dos semanas, a las 24 horas.

Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y La Agüera: Los jueves de cada dos semanas, a las 24 horas.

COMUNICACIONES DIRECTAS ENTRE LOS PUERTOS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE Y LAS PALMAS

SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE: Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, a las doce de la noche, y también los miércoles, a las once de la mañana.

SALIDAS DE LAS PALMAS: Lunes, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos, a las doce de la noche, y también los miércoles, a las once de la mañana.

OFICINAS:

MANUEL CRUZ.

San José número 8.



Servicio frutero de la "Linea Pinillos"

EXCLUSIVAMENTE FRUTERO

SERVICIO RAPIDO SEMANAL CON NUEVOS BUQUES A MOTOR.

EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

CANARIAS-MARSELLA-GENOVA-CASABLANCA

Salidas del mes de Enero de 1931

Miércoles 7.—Motor-correo SIL Para Marsella, Niza y Génova.
Miércoles 14.—Vapor-correo DUERO Para Marsella.
Miércoles 21.—Motor-correo EBRO Para Marsella, Niza y Génova.
Miércoles 28.—Vapor-correo FRANGOLI Para Marsella.

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las cuatro de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las seis del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalasecuelas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de aduanas debe efectuarse en Marsella.

ANTONIO LEDESMA (Agente)
Oficinas: Marina 23.



Servicio frutero semanal para HAMBURGO Y BREMEN

y con trasbordo para Copenhague, Stockholm, Oslo, etc.

Salidas del mes de Enero de 1931

Día 2.—Vapor OROTAVA Norddeutscher Lloyd
Día 9.—Vapor BILBAO Compañía Oldenburguesa
Día 16.—Vapor AMSEL Norddeutscher Lloyd
Día 23.—Vapor TENERIFE Compañía Oldenburguesa
Día 30.—Vapor OROTAVA Norddeutscher Lloyd
Agente Agente
Oldenburg-Portugiesische Norddeutscher Lloyd
Dampfschiff-Rhederei (Servicio frutero)
JACOB AHLERS MANUEL CRUZ
Marina, 31.—Teléfono: 1140 San José, 10.—Teléfono: 1100

Compañía Trasmediterránea

BARCELONA

Servicio del mes de Enero de 1931

ENTRADAS		SALIDAS	
Día	Nombre del vapor	Día	DESTINOS
1	ISLA DE GRAN CANARIA	2-18	Cádiz y Barcelona.
3	PRINCIPE ALFONSO	4-24	Las Palmas, Cádiz y Sevilla.
8	INFANTA BEATRIZ	9-10	Cádiz y Barcelona.
10	PLUS ULTRA	11-12	Las Palmas, Cádiz y Norte España.
15	ISLA DE TENERIFE	16-18	Santa Cruz Palma, Cádiz y Barcelona.
16	PRINCIPE ALFONSO	18-12	Las Palmas, Cádiz y Sevilla.
22	INFANTA BEATRIZ	23-10	Cádiz y Barcelona.
24	ROMEO	25-12	Las Palmas, Cádiz y Norte España.
29	ISLA DE GRAN CANARIA	30-18	Cádiz y Barcelona.

NOTA.—Los pasajes de ida y vuelta solo se despacharán hasta la víspera de salida de cada buque.

Estos vapores admiten pasajeros en primera, segunda y tercera clase, para todos los puertos de su itinerario, despachando los billetes la víspera de su salida.

Para mayor facilidad de los señores viajeros, en nuestra Agencia pueden obtener también en billetes ferroviarios para cualquier lugar de Europa, haciéndose las reservas de habitaciones, los hoteles que indiquen, y avisando con ocho días de anticipación, se le tendrán preparados los kilómetros a su llegada.

Solamente se admitirán para embarque los despachos que se presenten antes de las doce del día de salida y los frutos y cargas que estén al costado del buque a las cuatro de la tarde, para los buques que salen a las seis de la tarde, y para los que salen a las 10/12 de la mañana los despachos deberán estar presentados la víspera del día de salida, así como la carga al costado del buque.

Para toda clase de informes dirigirse a su agente:

MANUEL CRUZ, San José, número 10



ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

AVICIO FIJO SEMANAL PARA LOS PUERTOS DE LAS PALMAS, ARTE Y SUR DE TENERIFE E ISLAS DE LA GOMERA Y PALMA, POR LOS VAPORES

San Cristóbal. - San Isidro Sancho II. - Santa Ursula

Para informes: MARINA, 12.—Teléfonos: 878, 80 y 881



Compañía Transatlántica de Barcelona

(antes Antonio López)

Puerto de Santa Cruz de Tenerife

Servicio del mes de Enero de 1931

Nombre del vapor	Días	DESTINO
REINA VICTORIA EUGENIA	10	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
MONTEVIDEO	23	Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Montevideo y Fernando Póo.
LEGAZPI	26	Las Palmas, Arrecife, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
JUAN SEBASTIAN ELCANO	31	Cádiz y Barcelona.
INFANTA ISABEL DE BORBON	15	Cádiz y Barcelona.
MANUEL CALVO	26	Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Los consignatarios: Vda. e Hijos de Juan La-Roche.—Alfonso XIII, 35



Fred Olsen & Co.

Salidas del mes de Enero de 1931

PARA LONDRES	PARA DIEPPE
Día 7.—Vapor SAN JOSE	Día 3.—Vapor SARDINIA
Día 14.—Vapor BUENAVISTA	Día 10.—Vapor BURGOS
Día 21.—Vapor BANADEROS	Día 17.—Vapor SAN CARLOS
Día 28.—Vapor BAJAMAR	Día 24.—Vapor SARDINIA
	Día 31.—Vapor BURGOS

ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

Carretera de San Andrés, junto al Club Náutico.—Teléfonos 80, 288 y 289

Anuncie Vd. en este periódico

Enfermos Desesperados, no desalentad!



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON ejercen una energía depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen sustancias tóxicas ni estupefacientes. NADA MAS QUE PLANTAS escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que necesito me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petin, Vega del Bolo, Orense.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que ha tomado no han podido lograr lo que han logrado dos cajas de la Cura N.º 6. Que Dios bendiga al bienhechor que las descubrió para bien de los desgraciados. O. Pedro Navarrete, Valle 7, Santia, Córdoba.

Tengo el gusto de notificar que sus Curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado satisfactorio. D. G. Navarro, Comercio, 5, Tarrasa, Barcelona.

Esta es la gran medicina que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

ENFERMEDADES QUE CURAN

- N.º 1.—Diabetes. N.º 2.—Albuminuria.
- N.º 3.—Reuma, Artritis, Ciática, Dolores.
- N.º 4.—Anemia, Fiebre, N.º 5.—Solitaria.
- N.º 6.—Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.—Tos ferina. N.º 8.—Reglas dolorosas.
- N.º 9.—Lombrices. N.º 10.—Enteritis.
- N.º 11.—Parálisis, Arteriosclerosis, Obesidad.
- N.º 12.—Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.—Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.—Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.—Tos, Catarros, Bronquitis, Amia, etc.
- N.º 16.—Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.—Estreñimiento. N.º 18.—Úlceras estómago.
- N.º 19.—Úlceras Varicosas. N.º 20.—Preventiva.

GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PIDALO CON ESTE CURON

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 8, Madrid.—Srvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre.....
Calle.....
Ciudad.....
Provincia.....



Embarques regulares y frecuentes mantienen existencias frescas y completas de los neumáticos "U. S.", tan sufridos, a su disposición en cualquier momento.

Los que usan cubiertas "U. S." le dirán que la inspección minuciosa y completa de su fabricación se refleja en el rendimiento que se obtiene de los "U. S." Royal Cord.

Distribuidor para Canarias:
ALVARADO & VEGA
Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

EL BUEN PILOTO



Los barcos que surcan los mares, los aviones que cruzan el Océano, las expediciones polares... llevan muchas vidas pendientes del buen funcionamiento de una válvula

La válvula PHILIPS es el alma de vuestro receptor

PHILIPS ha construido una serie especial de válvulas para aparatos americanos

PHILIPS "MINIWATT"

Anuncie Vd. en este periódico



Por el mundo entero

Baterías
PERRIER

Representante exclusivo para España
JAIME SCWAR, Los Madrazo
20, Madrid

ANUNCIE USTED EN ESTE PERIODICO

ACCION

de la Cooperativa de Producción de Tenerife se vende una, al corriente, con derecho a entrar en sorteo de las casas próximas a terminarse. Informarán, Ruiz de Padrón 17.

Se alquila

en el Barrio de los Hoteles la casa calle Méndez Núñez número 50-54. Informarán Alfonso XIII, 83. Altos



Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Para amornar las tristezas del infortunio, conviene que los jóvenes se eduquen mirando siempre adelante, y para esta formación es gran auxilio la virtud del ahorro, que, haciendo a los hombres sobrios, dominadores de sí mismos y conscientes de su propia fuerza individual, los mantiene siempre en un tono de dignidad y de decoro, que no tiene ciertamente los derrochadores de la fortuna, los que no saben resistir las sugestiones de la frivolidad y del capricho.

Banco de Ahorro y Construcción

Delegado Provincial: CANDIDO REVERÓN

Oficinas: Imeldo Seris, 97

SANTA CRUZ DE TENERIFE